



Benzin-Generator

Gebrauchsanweisung

Modell: RAC3100-FR



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Frankreich



Achtung! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen!



INHALT

1. SICHERHEITSANWEISUNG
2. BAUTEILKENNZEICHNUNG
3. KONTROLLE
 - 1) Motorschalter
 - 2) Rückspulstarter
 - 3) Kraftstoffventil
 - 4) Choke
 - 5) Stromkreisunterbrecher
 - 6) Erdungsklemme
 - 7) Öl-Warnsystem
4. GENERATORVERWENDUNG
 - 1) Anschlüsse an das elektrische System eines Gebäudes
 - 2) Bodensystem
 - 3) AC-Anwendungen
 - 4) AC-Betrieb
 - 5) Betrieb in großer Höhe
5. VOR-ORT-KONTROLLE
 - 1) Motoröl
 - 2) Kraftstoff-Empfehlung
6. ANLASSEN / ABSTELLEN DES MOTORS
7. WARTUNG
 - 1) Zeitplan für die Wartung
 - 2) Werkzeugsatz
 - 3) Motorölwechsel
 - 4) Luftreiniger-Service
 - 5) Zündkerzen-Service
8. TRANSPORT UND LAGERUNG
9. FEHLERSUCHE
10. SCHALTPLAN
11. SPEZIFIKATIONEN
12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER EG
13. W A R R A N T Y
14. P R O D U K T F A I L U R E
15. W A R E N T S C H A F T S V E R F A H R U N G E N

1. SICHERHEITSANWEISUNG



Warnung:

1. Achtung! Die Abgase sind giftig. Betreiben Sie den Generator nicht in einem Raum ohne Belüftungssystem!
2. Kinder sollten geschützt werden, indem man sie in einem sicheren Abstand zum Aggregat hält!
3. Das Nachfüllen von Stromaggregaten ist während des Betriebes nicht erlaubt!
4. Wird der Generator in einem geschlossenen Raum montiert, sind die einschlägigen Sicherheitsvorschriften gegen Feuer und Explosion zu beachten!
5. Nicht an den Haushaltsstromkreis anschließen!
6. Nicht in nassem Zustand verwenden!
7. Von brennbaren Stoffen fernhalten!
8. Beim Tanken:
 - a) Motor abstellen;
 - b) Rauchen verboten;
 - c) nicht verschütten.



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Bediener muss die Funktionsprinzipien und den Aufbau des Generators und des Motors kennen. Er muss wissen, wie er den Motor in dringenden Fällen abstellen kann und wie die Bedienelemente zu handhaben sind.
- Lassen Sie niemals Kinder dieses Gerät benutzen.
- Lassen Sie dieses Gerät niemals von Personen benutzen, die diese Anweisungen nicht kennen. Örtliche Vorschriften können Einschränkungen bezüglich des Alters des Benutzers vorsehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden. Verweisen Sie sie aus dem Arbeitsbereich.
- Für eventuelle Unfälle oder Schäden an anderen Personen oder an deren Eigentum sind der Betreiber oder der Benutzer verantwortlich.
- Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck, da sich diese während des Betriebs in der Maschine verfangen können.
- Sicherheitsausrüstung verwenden. Tragen Sie Schutzausrüstung wie eine Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen Helm oder einen Gehörschutz.
- Seien Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und seien Sie vernünftig, wenn Sie den Generator benutzen. Verwenden Sie den Generator nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Installieren Sie den Generator an einem gut belüfteten Ort und stellen Sie sicher, dass ein Abstand von mindestens 1,5 Metern zwischen dem Generator und den Gebäudewänden oder anderen Geräten besteht. Stellen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe des Generators ab.
- Lassen Sie den Generator nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum laufen. Die Abgase

des Motors enthalten Kohlenmonoxid, das giftig ist und zu Bewusstlosigkeit oder Tod führen kann.

- Betreiben Sie den Generator nur mit der im Benutzerhandbuch angegebenen Leistung. Betreiben Sie den Generator nicht mit Überlast oder zu hoher Drehzahl.
- Der Schalldämpfer des Generators wird extrem heiß, wenn der Motor läuft oder sogar noch eine Zeit lang nach dem Stillstand. Berühren Sie ihn nicht, da Sie sich daran verbrennen können.
- Transportieren oder bewegen Sie den Generator nicht, bevor er abgekühlt ist.
- Führen Sie eine regelmäßige Wartung durch und beheben Sie auftretende Probleme sofort. Lassen Sie den Generator nicht laufen, bevor Sie einen festgestellten Fehler behoben haben.
- Der Generator arbeitet mit einem Luftkühlungssystem, und es ist notwendig, seine Komponenten regelmäßig zu reinigen, einschließlich der Gitter, der Abdeckung des Ventilators und des Ventilators selbst, um die Kühlung zu gewährleisten.
- Halten Sie den Kraftstofffilter sauber und wechseln Sie regelmäßig das Öl des Motors.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Installation der Anschlüsse und den festen Sitz der Befestigungen und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.
- Reinigen Sie die Bestandteile des Luftfilters regelmäßig und tauschen Sie den Luftfilter bei Bedarf aus.
- Entfernen Sie alle elektrischen Geräte, die an das Stromnetz angeschlossen sind, bevor Sie den Generator ein- oder ausschalten.
- Bevor Sie den Generator transportieren, müssen Sie den Kraftstofftank entleeren.
- Die Wartung und Reparatur des Generators muss von einem qualifizierten Techniker eines autorisierten Kundendienstes durchgeführt werden.
- Der Generator darf nicht verändert oder modifiziert werden. Jeder Eingriff muss von einem autorisierten Kundendienstzentrum vorgenommen werden.
- Installations- und größere Reparaturarbeiten dürfen nur von speziell geschultem Personal durchgeführt werden.

Achtung: Wenn Sie den Generator mit dem Kabel starten, achten Sie auf plötzliche Änderungen der Motordrehung!!! Es besteht Verletzungsgefahr!!! Decken Sie den Generator niemals ab, wenn er in Betrieb ist. Der am Generator angebrachte Schutzschalter hat die Aufgabe, die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Wenn er durch einen anderen Schutzschalter ersetzt werden muss, muss dieser den technischen Daten des Generators entsprechen. Aufgrund wichtiger mechanischer Zwänge ist es notwendig, ein flexibles Mantelkabel mit einer starken Gummischutzschicht (gemäß IEC 245-4) oder ein ähnliches Kabel zu verwenden. Bei Verwendung eines elektrischen Verlängerungskabels darf die Gesamtlänge der Verlängerung nicht mehr als 60 m betragen, wenn der Leitungsquerschnitt 1,5 mm beträgt², und nicht mehr als 100 m, wenn der Leitungsquerschnitt 2,5 mm beträgt².

Zusätzliche Anforderungen an Stromerzeugungsgeräte mit geringer Leistung für den Gebrauch durch Laien

- Schützen Sie Kinder, indem Sie sie in sicherer Entfernung vom Stromaggregat halten.

- Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Tanken Sie nicht während des Betriebs. Nicht beim Rauchen oder in der Nähe offener Flammen tanken. Verschütten Sie keinen Kraftstoff.
- Einige Teile des Verbrennungsmotors sind heiß und können Verbrennungen verursachen. Beachten Sie die Warnhinweise auf dem Stromaggregat.
- Die Abgase des Motors sind giftig. Betreiben Sie den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen. Bei Aufstellung in belüfteten Räumen sind zusätzliche Anforderungen an den Brand- und Explosionsschutz zu beachten.
- Vor der Benutzung sollten der Stromerzeuger und seine elektrische Ausrüstung (einschließlich der Leitungen und Steckverbindungen) überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie nicht defekt sind.
- Der Schutz vor Stromschlägen hängt von speziell auf den Stromerzeuger abgestimmten Leistungsschaltern ab. Wenn die Schutzschalter ausgetauscht werden müssen, sollten sie durch einen Schutzschalter mit identischen Nennwerten und Leistungsmerkmalen ersetzt werden.
- Wegen der hohen mechanischen Beanspruchung sollte nur eine zähe, gummiummantelte flexible Leitung (nach IEC 60245-4) oder eine gleichwertige Leitung verwendet werden.
- Der Benutzer muss die für den Ort, an dem die Stromerzeugungsaggregate verwendet werden, geltenden Vorschriften zur elektrischen Sicherheit einhalten.
- Der Benutzer muss die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle einer Wiederversorgung durch Stromerzeugungsaggregate einer Anlage beachten, je nach den in dieser Anlage bestehenden Schutzmaßnahmen und den geltenden Vorschriften.
- Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung und unter den entsprechenden Umgebungsbedingungen belastet werden.
- Vor Beginn der Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass eine vorzeitige Inbetriebnahme nicht möglich ist.

Sicherheitsmaßnahmen beim Befüllen des Kraftstofftanks

- Der Brennstoff ist hochentzündlich und giftig.
- Dieser Generator kann nur mit Benzin betrieben werden; jede andere Art von Kraftstoff würde den Motor beschädigen.
- Überfüllen Sie den Tank nicht mit Benzin, um ein Verschütten zu vermeiden. Wenn Sie etwas verschüttet haben, wischen Sie es mit einem trockenen Tuch vollständig auf, bevor Sie den Motor starten.
- Wenn Sie versehentlich Kraftstoff verschlucken, Kraftstoffdämpfe einatmen oder Kraftstofftropfen in die Augen bekommen, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Wenn eine bestimmte Menge Kraftstoff auf Ihre Haut oder Kleidung gelangt, waschen oder wechseln Sie Ihre Kleidung.

- Halten Sie den Motor des Generators immer an, wenn Sie ihn mit Kraftstoff befüllen.
- Füllen Sie den Kraftstofftank niemals beim Rauchen oder in der Nähe einer offenen Flamme.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Betanken keinen Kraftstoff auf den Motor und das Auspuffgitter des Generators verschütten.

- Bewahren Sie den Brennstoff in einem geeigneten Behälter auf und schützen Sie ihn vor Feuerquellen.
- Führen Sie das Tanken an einem sicheren Ort durch und öffnen Sie langsam den Tankdeckel, um den Druck, der sich im Tank aufgebaut hat, abzulassen. Wischen Sie eventuell verschüttetes Benzin auf, bevor Sie den Motor starten.
- Um einen Brand zu vermeiden, muss der Generator mindestens 4 Meter von dem Bereich entfernt werden, in den der Kraftstoff eingefüllt wird.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist.
- Lassen Sie das Benzin nicht über einen längeren Zeitraum im Tank.



Achten Sie darauf, dass Sie den Generator während des Betriebs oder des Transports aufrecht halten, da sonst Kraftstoff aus dem Vergaser oder dem Kraftstofftank austreten kann.



Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor jedem Einsatz, dass die anzuschließende Last die Leistung des vom Generator erzeugten Stroms nicht überschreitet.

Um einen Stromschlag zu vermeiden, müssen Sie die folgenden Anweisungen befolgen:

- Berühren Sie den Generator nicht mit nassen Händen.
- Lassen Sie den Generator nicht bei Regen oder Schnee laufen.
- Lassen Sie den Generator nicht in der Nähe von Wasser laufen.
- Schließen Sie den Generator an die Erde an. Verwenden Sie einen ausreichend dicken Leiter für das Erdungskabel.
- Betreiben Sie den Generator nicht parallel zu einem anderen Generator.
- Wenn Sie elektrische Verlängerungen verwenden, achten Sie darauf, dass diese ausreichend dick sind, um den Strom zu transportieren, und dass sie korrekt verwendet werden.



Der Anschluss eines Hilfsstromgenerators an die Elektroinstallation eines Gebäudes muss von einem qualifizierten Elektriker und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Normen durchgeführt werden.

auf dem Gebiet der Elektrizität. Falsche Anschlüsse führen dazu, dass der Strom vom Generator in die Leitungen des öffentlichen Stromversorgungsunternehmens abfließt. Solche Leckagen können zu Stromschlägen für die Mitarbeiter des öffentlichen Stromversorgungsunternehmens, die am Netz arbeiten, oder für andere Personen führen, die während eines Stromausfalls mit der Leitung in Kontakt kommen. Wenn die öffentliche Stromversorgung wiederhergestellt ist, kann der Generator explodieren, Feuer fangen

oder Brände in der Elektroinstallation des Gebäudes verursachen.











Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss elektrischer Geräte an den Generator, dass deren Spannungswerte und Betriebsfrequenz mit den technischen Eigenschaften des Generators übereinstimmen.





Es kann zu Schäden kommen, wenn das angeschlossene Gerät nicht für eine Spannungstoleranz von +/- 10 % oder eine Frequenztoleranz von +/- 3 % gegenüber den Werten des Generators ausgelegt ist.

Schutz der Umwelt

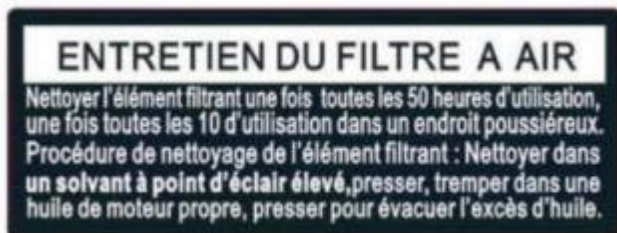
- Der Schalldämpfer muss regelmäßig überprüft werden (schalten Sie den Generator vorher aus und lassen Sie ihn vollständig abkühlen). Ein beschädigter Schalldämpfer erhöht die Geräusentwicklung.
- Werfen Sie Motoröl nicht in die Kanalisation, sondern entsorgen Sie es an einer dafür eingerichteten Sammelstelle.
- Der Kraftstoff für diese Maschine ist brennbar und explosiv. Nach dem Abstellen der Maschine müssen Sie den verbleibenden Kraftstoff ordnungsgemäß entsorgen und die örtlichen Umweltvorschriften einhalten.
- Zur Entsorgung von Restflüssigkeiten gehen Sie wie folgt vor:
 - Schließen Sie den Kraftstoffhahn
 - Kraftstoff aus dem Kraftstofftank ablassen
 - Vergaserkraftstoff entleeren

Erklärung der Symbole

	Achtung!
	Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen!
	Entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen
	Entsorgen Sie alte Geräte nicht mit dem Hausmüll.
	Motoröl hinzufügen.
	Garantierter Schallleistungspegel
	Keine offenen Flammen
	Erdungsanschluss

	Elektrische Gefahr
	Kohlenmonoxid (CO)-Gefahr
	Brandgefahr
	Risiko der Verbrennung

Lesen Sie diese Etiketten sorgfältig, sie befinden sich auch auf dem Produkt



Bewertungsetikett

Interrupteur de moteur

ON

OFF AVR

RAC3100-FR

ATTENTION

AVANT DE FAIRE TOURNER, IL FAUT REMPLIR D'HUILE LE CARTER DU MOTEUR.
POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS REFEREZ VOUS A LA NOTICE D'UTILISATION.

Tension nominale	230V	
Fréquence nominale	50Hz	
Puissance nominale (PRP)	2600W	
Puissance maximale	3000W (S2:5min)	
Courant Nominal	11,3A	
Facteur de puissance	1,0	
Température ambiante	0°C-40°C	
Classe d'efficacité	G1	
Fabrication	Portable	
Classe qualité	B	
Indice de protection (IP)	IP23M	
Régime nominal	En Continu	

Poids	40 kg
Année de fabrication	2020
Numéro de série :	
Altitude maximale :	1000m

Groupe électrogène

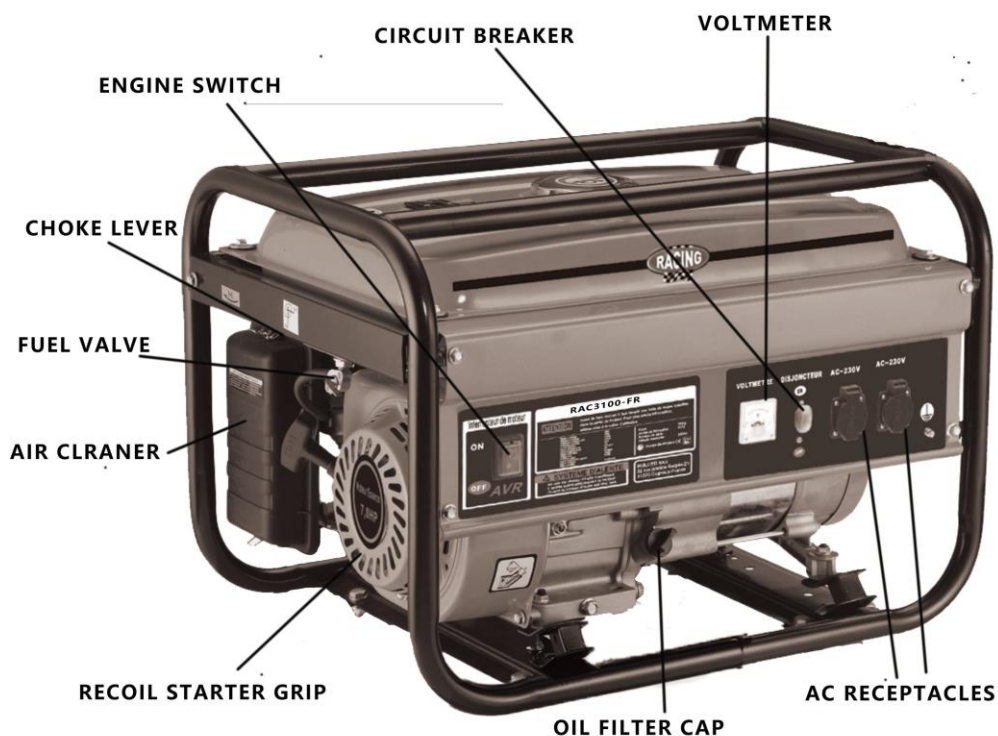
⚠ SYSTEME D'ALERTE

en cas de niveau d'huile insuffisant
Il arrête automatiquement le moteur

BUILDER SAS

32 rue aristide Bergés-Z1
31270 Cugnaux-France

2. BAUTEILKENNZEICHNUNG



HINWEIS: Die Diagramme können je nach Typ variieren.

3. KONTROLLE

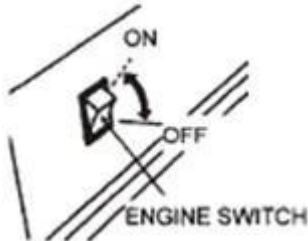
1) Motorschalter

Zum Starten und Abstellen des Motors.

Schalterstellung:

OFF: Zum Abstellen des Motors.

ON: Um den Motor nach dem Anlassen laufen zu lassen.

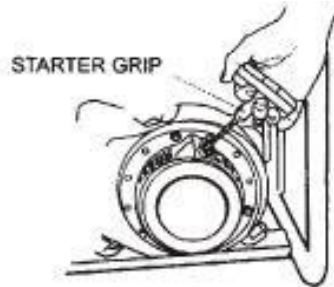


2) Rückspulstarter

Um den Motor zu starten, ziehen Sie leicht am Startergriff, bis Sie einen Widerstand spüren, und ziehen Sie dann zügig.

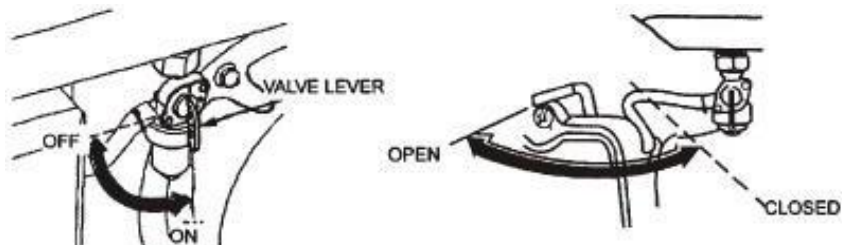
HINWEI

Achten Sie darauf, dass der Anlasser nicht gegen den Motor zurückschnellt. Führen Sie ihn vorsichtig zurück, um Schäden am Anlasser zu vermeiden.



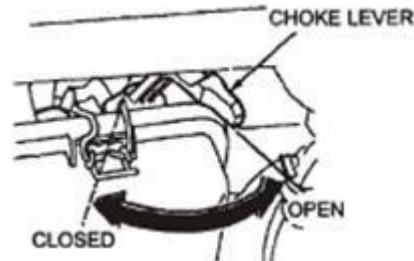
3) Kraftstoffventil

Der Kraftstoffhahn befindet sich zwischen dem Kraftstofftank und dem Vergaser. Wenn sich der Ventilhebel in der Stellung ON befindet, kann Kraftstoff vom Kraftstofftank zum Vergaser fließen. Achten Sie darauf, den Hebel nach dem Abstellen des Motors wieder auf OFF zu stellen.



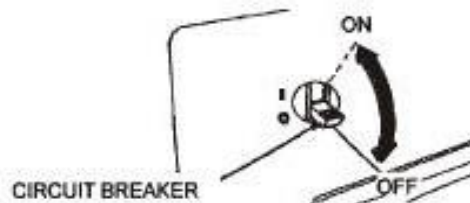
4) Choke

Der Choke dient dazu, beim Anlassen eines kalten Motors ein angereichertes Kraftstoffgemisch zu erzeugen. Er kann durch manuelle Betätigung des Chokehebels oder der Chokerstange geöffnet und geschlossen werden. Bewegen Sie den Hebel oder die Stange in die CLOSE-Position, um das Gemisch anzureichern.



5) Stromkreisunterbrecher

Der Schutzschalter schaltet sich automatisch aus, wenn ein Kurzschluss oder eine erhebliche Überlast des Generators an der Steckdose vorliegt. Wenn der Schutzschalter automatisch ausgeschaltet wird, überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert und die Nennlast des Stromkreises nicht überschreitet, bevor Sie den Schutzschalter wieder einschalten. Der Schutzschalter kann zum Ein- und Ausschalten der Generatorleistung verwendet werden.



6) Erdungsklemme

Die Erdungsklemme des Generators ist mit der Schalttafel des Generators, den nicht stromführenden Metallteilen des Generators und den Erdungsklemmen der einzelnen Steckdosen verbunden. Wenden Sie sich vor der Verwendung des Erdungsanschlusses an einen qualifizierten Elektriker, einen Elektroinspektor oder eine örtliche Behörde, die für die örtlichen Vorschriften oder Verordnungen zuständig ist, die für die beabsichtigte Verwendung des Generators gelten.

7) Öl-Warnsystem

Das Ölwarnsystem soll Motorschäden verhindern, die durch eine zu geringe Ölmenge im Kurbelgehäuse verursacht werden. Bevor der Ölstand im Kurbelgehäuse unter einen sicheren Grenzwert fallen kann, schaltet das Ölwarnsystem den Motor automatisch ab (der Motorschalter bleibt in der Stellung ON). Das Ölwarnsystem schaltet den Motor ab und der Motor lässt sich

nicht starten. Prüfen Sie in diesem Fall zuerst das Motoröl.

4. GENERATORVERWENDUNG

1) Anschlüsse an das elektrische System eines Gebäudes

Der Anschluss der Notstromversorgung an das elektrische System eines Gebäudes muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden. Der Anschluss muss den Generatorstrom vom Netzstrom isolieren und allen geltenden Gesetzen und elektrischen Vorschriften entsprechen.

WARNUN

Durch unsachgemäße Anschlüsse an das elektrische System eines Gebäudes kann der Strom vom Generator in die Versorgungsleitungen zurückfließen. Eine solche Rückkopplung kann zu Stromschlägen bei Mitarbeitern des Versorgungsunternehmens oder anderen Personen führen, die während eines Stromausfalls mit den Leitungen in Berührung kommen. Wenden Sie sich an das Energieversorgungsunternehmen oder einen qualifizierten Elektriker.

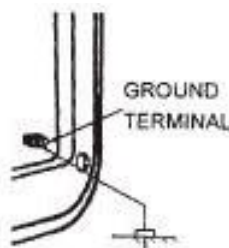
VORSICHT

Unsachgemäße Anschlüsse an das elektrische System eines Gebäudes können dazu führen, dass elektrischer Strom vom Versorgungsunternehmen in den Generator zurückfließt. Wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist, kann der Generator explodieren, brennen oder Brände im elektrischen System des Gebäudes verursachen.

2) Bodensystem

Um Stromschläge durch fehlerhafte Geräte zu vermeiden, sollte der Generator geerdet werden. Schließen Sie ein dickes Kabel zwischen der Erdungsklemme und der Erdungsquelle an. Die Generatoren verfügen über eine Systemerdung, die die Komponenten des Generatorrahmens mit den Erdungsklemmen in den AC-Ausgangssteckdosen verbindet. Die Systemerdung ist nicht mit dem AC-Neutralleiter verbunden.

Wenn der Generator mit einem Steckdosentestgerät geprüft wird, zeigt es nicht den gleichen Erdungszustand an wie bei einer Haushaltssteckdose.



Besondere Anforderungen

Für die vorgesehene Verwendung des Generators gelten möglicherweise bundes- oder landesweite Vorschriften der Occupational Safety and Health Administration (OSHA), örtliche

Vorschriften oder Verordnungen. Wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker, einen Elektroinspektor oder an die zuständige Behörde.

- In einigen Gebieten müssen Stromerzeuger bei den örtlichen Versorgungsunternehmen angemeldet werden.
- Wird der Stromerzeuger auf einer Baustelle eingesetzt, können zusätzliche Vorschriften gelten, die zu beachten sind.

3) AC-Anwendungen

Bevor Sie ein Gerät oder ein Netzkabel an den Generator anschließen:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Defekte Geräte oder Stromkabel können die Gefahr eines Stromschlags bergen.
- Wenn ein Gerät anfängt, abnormal zu arbeiten, träge wird oder plötzlich stehen bleibt, schalten Sie es sofort aus. Trennen Sie das Gerät ab und stellen Sie fest, ob das Problem am Gerät liegt oder ob die Nennlast des Generators überschritten wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Leistung des Werkzeugs oder Geräts die des Generators nicht übersteigt. Überschreiten Sie niemals die maximale Nennleistung des Generators. Leistungsstufen zwischen Nennleistung und Höchstleistung dürfen nicht länger als 30 Minuten verwendet werden.

HINWEI

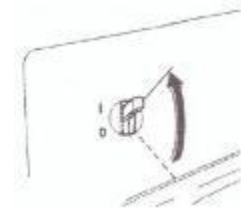
Bei erheblicher Überlastung wird der Schutzschalter ausgeschaltet. Eine Überschreitung der Zeitgrenze für den Betrieb mit maximaler Leistung oder eine leichte Überlastung des Generators führt zwar nicht zum Ausschalten des Schutzschalters, verkürzt aber die Lebensdauer des Generators.

Begrenzen Sie den Betrieb mit maximaler Leistung auf 30

Minuten. Bei Dauerbetrieb darf die Nennleistung nicht überschritten werden.

In jedem Fall muss der Gesamtleistungsbedarf (VA) aller angeschlossenen Geräte berücksichtigt werden.

Die Hersteller von Haushaltsgeräten und Elektrowerkzeugen geben die Leistungsdaten in der Regel in der Nähe der Modell- oder Seriennummer an.



4) AC-Betrieb

- ① Starten Sie den Motor
- ② Schalten Sie den AC-Schutzschalter ein.
- ③ Schließen Sie das Gerät an.

Die meisten motorbetriebenen Geräte benötigen zum Starten mehr als ihre Nennleistung.

Überschreiten Sie nicht den für eine einzelne Steckdose angegebenen Stromgrenzwert. Wenn ein überlasteter Stromkreis dazu führt, dass der AC-Schutzschalter ausschaltet, reduzieren Sie die elektrische Last im Stromkreis, warten Sie einige Minuten und setzen Sie dann den Schutzschalter zurück.

5) Betrieb in großer Höhe

In großen Höhen wird das Standard-Vergaser-Luft-Kraftstoff-Gemisch zu fett sein. Die Leistung sinkt, und der Kraftstoffverbrauch steigt.

Die Leistung in großen Höhen kann verbessert werden, indem eine Hauptkraftstoffdüse mit kleinerem Durchmesser in den Vergaser eingebaut und die Steuerschraube neu eingestellt wird. Wenn Sie den Motor immer in Höhen von mehr als 1500 Metern über dem Meeresspiegel betreiben, lassen Sie diese Vergaseränderung von einem autorisierten Generatorhändler durchführen.

Selbst bei geeigneter Vergasereinstellung sinkt die Motorleistung um ca. 3,5 % pro 300 m (1000 Fuß) Höhenzunahme. Die Auswirkung der Höhe auf die Leistung ist größer als dieser Wert, wenn keine Vergaseränderung vorgenommen wird.

HINWEI

Wird ein für große Höhen gedrosselter Motor in geringerer Höhe eingesetzt, verringert sich die Leistung durch das magere Luft-Kraftstoff-Gemisch, und der Motor kann überhitzen und ernsthaft beschädigt werden.

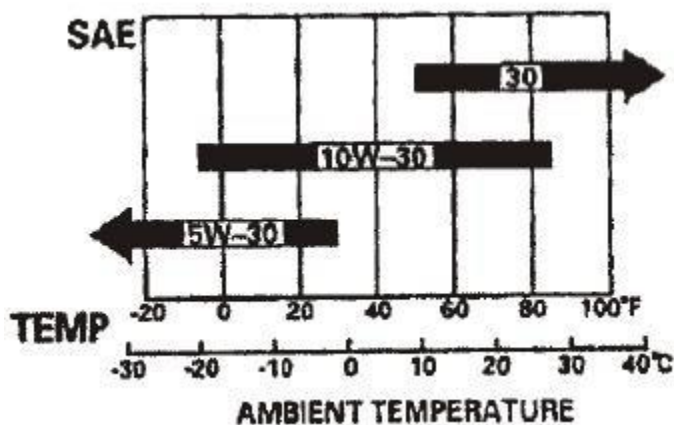
5. VOR-ORT-KONTROLLE

1) Motoröl

HINWEI

Das Motoröl ist ein wichtiger Faktor, der die Leistung und Lebensdauer des Motors beeinflusst. Nicht-detergenzienhaltige und 2-Takt-Motoröle schaden dem Motor und werden nicht empfohlen.

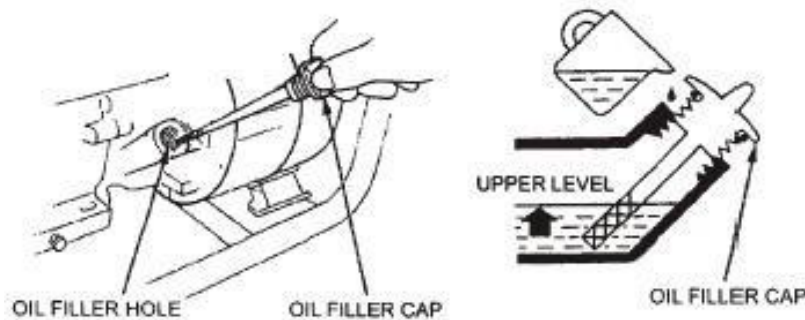
Prüfen Sie den Ölstand VOR JEDEM EINSATZ, wenn der Generator auf einer ebenen Fläche steht und der Motor abgestellt ist.



Verwenden Sie 4-Takt-Öl oder ein gleichwertiges, hochgradig detergierendes, hochwertiges Motoröl, das zertifiziert ist und folgende Anforderungen erfüllt oder übertrifft
Die Anforderungen der US-Automobilhersteller für die Service Classification SG, SF/CC, CD.
Motoröle, die als SG, SF/CC, CD klassifiziert sind, tragen diese Bezeichnung auf dem Behälter.

SAE 10W-30 wird für den Einsatz bei allgemeinen Temperaturen empfohlen. Andere in der Tabelle angegebene Viskositäten können verwendet werden, wenn die Durchschnittstemperatur in Ihrem Gebiet innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.

1. Nehmen Sie den Öleinfülldeckel ab und wischen Sie den Ölmesstab sauber.
2. Prüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Messstab in den Einfüllstutzen stecken, ohne ihn einzuschrauben.
3. Wenn der Stand zu niedrig ist, fügen Sie das empfohlene Öl bis zur oberen Markierung des Messstabs hinzu.

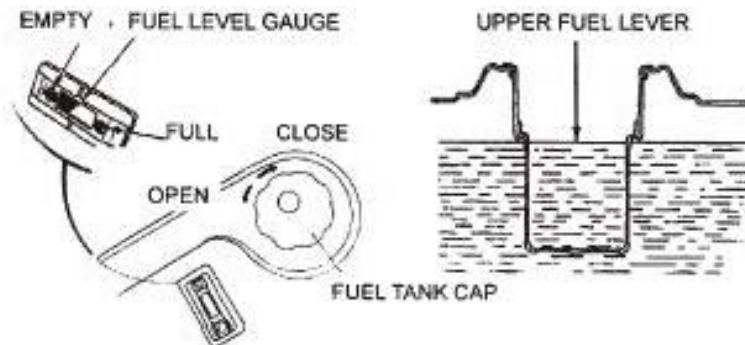


2) Kraftstoff-Empfehlung

1. Prüfen Sie die Kraftstoffstandanzeige.
2. Füllen Sie den Tank nach, wenn der Kraftstoffstand niedrig ist. Nicht über die Schulter des Kraftstoffsiebs einfüllen.

WARNUN

- Benzin ist hochentzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv.
- Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich bei abgestelltem Motor. Rauchen Sie nicht und lassen Sie keine Flammen oder Funken in dem Bereich zu, in dem der Motor aufgetankt wird oder in dem Benzin gelagert wird.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht zu voll (im Einfüllstutzen darf sich kein Kraftstoff befinden). Vergewissern Sie sich nach dem Tanken, dass der Tankdeckel richtig und sicher verschlossen ist. Achten Sie darauf, beim Tanken keinen Kraftstoff zu verschütten. Verschütteter Kraftstoff oder Kraftstoffdampf kann sich entzünden. Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, stellen Sie sicher, dass die Stelle trocken ist, bevor Sie den Motor starten.
- Wiederholten oder längeren Kontakt mit der Haut oder Einatmen der Dämpfe vermeiden.
- AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.



Verwenden Sie Benzin mit einer Oktanzahl von 86 oder höher.
 Wir empfehlen bleifreies Benzin, da es weniger Ablagerungen im Motor und an den Zündkerzen verursacht und die Lebensdauer der Auspuffanlage verlängert.
 Verwenden Sie niemals abgestandenes oder verunreinigtes Benzin oder Öl-Benzin-Gemisch.
 Vermeiden Sie, dass Schmutz oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt.

Gelegentlich können Sie ein leichtes "Funkenklopfen" oder "Ping" (metallisches Klopfgeräusch) hören, wenn Sie unter schwerer Last arbeiten. Dies ist kein Grund zur Besorgnis. Wenn bei gleichmäßiger Motordrehzahl unter normaler Last Funkenklopfen oder Pinging auftritt, wechseln Sie die Benzinmarke. Wenn das Funkenklopfen oder Klingeln anhält, wenden Sie sich an einen autorisierten Generatorhändler.

HINWEI

Der Betrieb des Motors mit anhaltendem Funkenklopfen oder Klingeln kann zu Motorschäden führen.

Der Betrieb des Motors mit anhaltendem Funkenklopfen oder Ping ist Missbrauch, und die eingeschränkte Garantie des Verteilers deckt keine durch Missbrauch beschädigten Teile ab.

Sauerstoffhaltige Kraftstoffe

Einigen Benzin wird Alkohol oder eine Etherverbindung beigemischt, um die Oktanzahl zu erhöhen. Diese Benzine werden als sauerstoffhaltige Kraftstoffe bezeichnet. In einigen Gebieten der Vereinigten Staaten werden sauerstoffhaltige Kraftstoffe verwendet, um die Luftreinhaltungsnormen zu erfüllen. Wenn Sie einen sauerstoffhaltigen Kraftstoff verwenden, achten Sie darauf, dass die Oktanzahl an der Zapfsäule 86 oder höher ist.

Ethanol (Ethyl- oder Getreidealkohol)

Benzin mit einem Ethanolanteil von mehr als 10 Volumenprozent kann Start- oder Leistungsprobleme verursachen. Ethanolhaltiges Benzin kann unter dem Namen "Gasohol" vermarktet werden.

Methanol (Methyl- oder Holzalkohol)

Methanolhaltiges Benzin muss Cosolventien und Korrosionsinhibitoren enthalten, um das Kraftstoffsystem zu schützen. Benzin mit mehr als 5 Volumenprozent Methanol kann Start- und/oder Leistungsprobleme verursachen und Metall-, Gummi- und Kunststoffteile Ihres Kraftstoffsystems beschädigen.

MTBE (Methyl-Tertiär-Butyl-Ether)

Sie können Benzin mit einem MTBE-Anteil von bis zu 15 Volumenprozent verwenden. Bevor Sie einen sauerstoffhaltigen Kraftstoff verwenden, sollten Sie sich über die Inhaltsstoffe des Kraftstoffs informieren. In einigen Staaten (Provinzen in Kanada) müssen diese Informationen an der Zapfsäule angegeben werden. Wenn Sie unerwünschte Betriebssymptome feststellen, wechseln Sie zu herkömmlichem bleifreiem Benzin. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden am Kraftstoffsystem oder Leistungsprobleme, die auf die Verwendung von sauerstoffhaltigem Kraftstoff zurückzuführen sind, und sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

HINWEI

Sauerstoffhaltige Kraftstoffe können Lack und Kunststoff beschädigen. Achten Sie beim Befüllen des Kraftstofftanks darauf, keinen Kraftstoff zu verschütten. Schäden, die durch verschütteten Kraftstoff verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

6. ANLASSEN/ABSTELLEN DES MOTORS

Anlassen des Motors

1. Vergewissern Sie sich, dass der AC-Schutzschalter in der Position OFF steht. Der Generator kann schwer zu starten sein, wenn eine Last angeschlossen ist.
2. Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position ON.
3. Drehen Sie den Chokehebel oder in die CLOSE-Stellung oder ziehen Sie die Chokestange in die CLOSE-Stellung heraus.
4. Starten Sie den Motor

- **Mit Rückstoßstarter:**

Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung ON.

Ziehen Sie den Startergriff, bis Sie eine Kompression spüren, und ziehen Sie dann zügig.

HINWEI

Achten Sie darauf, dass der Griff des Anlassers nicht gegen den Motor zurückschnellt. Führen Sie ihn vorsichtig zurück, um Schäden am Anlasser oder am Gehäuse zu vermeiden.

- **Mit Elektrostarter: (Optionaler Bausatz)**

Drehen Sie den Motorschalter in die START-Stellung und halten Sie ihn dort 5 Sekunden lang oder bis der Motor anspringt.

HINWEI

Wenn Sie den Anlasser länger als 5 Sekunden betätigen, kann der Motor beschädigt werden. Wenn der Motor nicht anspringt, lassen Sie den Schalter los und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie den Anlasser erneut betätigen. Wenn die Drehzahl des Anlassers nach einer gewissen Zeit abfällt, ist dies ein Hinweis darauf, dass die Batterie aufgeladen werden sollte.

Wenn der Motor anspringt, lassen Sie den Motorschalter in die Stellung ON zurückkehren.

1. Drehen Sie den Chokehebel oder drücken Sie die Chokestange in die Position OPEN, wenn der Motor warmgelaufen ist.

Abstellen des

Motors In einem

Notfall:

Um den Motor in einem Notfall abzustellen, schalten Sie den Motorschalter in die Position OFF.

Bei normalem Gebrauch:

1. Schalten Sie den AC-Leitungsschutzschalter in die Position OFF.
2. Schalten Sie den Motorschalter in die Stellung OFF.
3. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Position OFF.

7. WARTUNG

Eine gute Wartung ist für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb unerlässlich. Sie trägt auch zur Verringerung der Luftverschmutzung bei.

WARNUN

Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Schalten Sie den Motor ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Wenn der Motor laufen muss, stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist.

Um den Generator in einem guten Betriebszustand zu halten, ist eine regelmäßige Wartung und Einstellung erforderlich. Führen Sie die Wartung und Inspektion in den im nachstehenden Wartungsplan angegebenen Abständen durch.

1) WARTUNGSPLAN

REGELDIENSTZEIT		Jede verwendete n.	Erste Monat oder 20 Std. (3)	Alle 3 Monate oder 50 Std. (3)	Alle 6 Monate oder 100 Std. (3)	Alle Jahr oder 300 Std. (3)
Durchgeführt in jedem angegebenen Monat oder						
Betriebsstundenintervall, je nachdem steht an erster Stelle.						
ITEM						
Motoröl	Niveau prüfen	o				
	Ändern Sie		o		o	
Luftfilter	Siehe	o				
	Sauber			o(1)		
Sediment Cup	Sauber				o	
Zündkerze	Prüfen-Reinigen				o	
Funkenfänger	Sauber				o	
Ventilspiel	Prüfen-Einstellen					o(2)
Kraftstofftank und -sieb	Sauber					o(2)
Kraftstoffleitung	Siehe	Alle 2 Jahre (bei Bedarf austauschen)				(2)

1) Bei Einsatz in staubigen Bereichen häufiger warten.

2) Diese Teile sollten von einem autorisierten Generatorhändler gewartet werden, es sei denn, der Besitzer verfügt über die entsprechenden Werkzeuge und ist mechanisch versiert.

(3) Bei professioneller gewerblicher Nutzung lange Betriebsstunden zur Ermittlung der richtigen Wartungsintervalle.

WARNUN

Eine unsachgemäße Wartung oder das Versäumnis, ein Problem vor dem Betrieb zu beheben, kann eine Fehlfunktion verursachen, bei der Sie schwer verletzt oder getötet

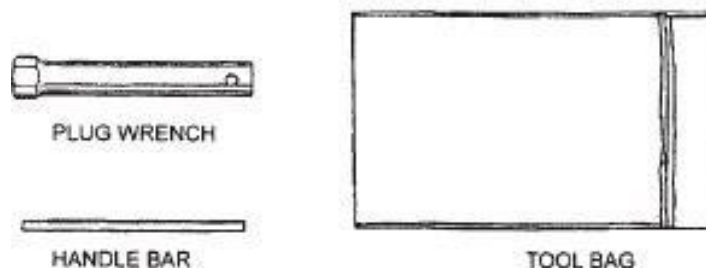
werden können. Befolgen Sie stets die Empfehlungen und Zeitpläne für Inspektion und Wartung in dieser Betriebsanleitung.

Der Wartungsplan gilt für normale Betriebsbedingungen. Wenn Sie Ihren Generator unter schweren Bedingungen betreiben, z. B. bei anhaltender hoher Last oder hohen Temperaturen, oder wenn Sie ihn in

Bei ungewöhnlich nassen oder staubigen Bedingungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, der Ihnen Empfehlungen für Ihre individuellen Bedürfnisse und Ihre Verwendung gibt.

2) Werkzeugsatz

Die mit dem Generator gelieferten Werkzeuge helfen Ihnen bei der Durchführung der auf der folgenden Seite aufgeführten Wartungsarbeiten. Bewahren Sie diesen Werkzeugsatz immer beim Generator auf.

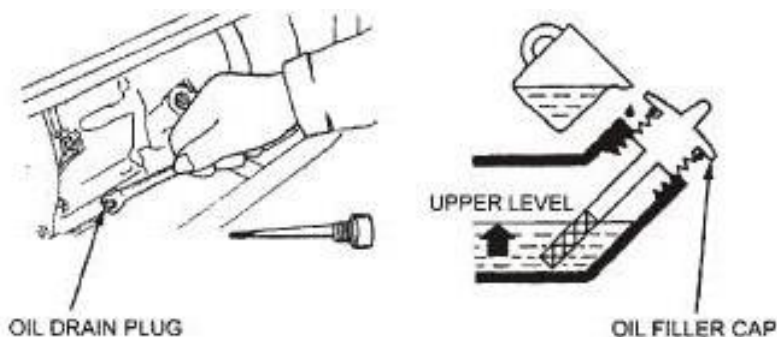


HINWEIS: Die Diagramme können je nach Typ variieren.

3) Motorölwechsel

Lassen Sie das Öl ab, während der Motor warm ist, um ein vollständiges und schnelles Ablassen zu gewährleisten.

1. Entfernen Sie die Ablassschraube und die Dichtungsscheibe, den Öleinfülldeckel und lassen Sie das Öl ab.
2. Setzen Sie die Ablassschraube und die Dichtungsscheibe wieder ein. Ziehen Sie den Stopfen fest an.
3. Füllen Sie das empfohlene Öl nach und prüfen Sie den Ölstand.



Gebrauchtes Motoröl kann Hautkrebs verursachen, wenn es wiederholt in



Altöl kann Krebs verursachen, wenn es über einen längeren Zeitraum mit der Haut in Berührung kommt. Obwohl dies unwahrscheinlich ist, sofern Sie nicht täglich mit Altöl

umgehen, ist es dennoch ratsam, sich nach dem Umgang mit Altöl so bald wie möglich die Hände gründlich mit Wasser und Seife zu waschen.

Bitte entsorgen Sie verbrauchtes Motoröl auf umweltverträgliche Weise. Wir empfehlen Ihnen, es in einem verschlossenen Behälter bei Ihrer örtlichen Tankstelle oder einem Recycling-Center zur Wiederverwertung abzugeben.

Werfen Sie es nicht in den Müll und schütten Sie es nicht auf den Boden.

4) Service für Luftfilter

Ein verschmutzter Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. Um Fehlfunktionen des Vergasers zu vermeiden, sollten Sie den Luftfilter regelmäßig warten. Warten Sie ihn häufiger, wenn Sie den Generator in extrem staubigen Gebieten betreiben.

WARNUN

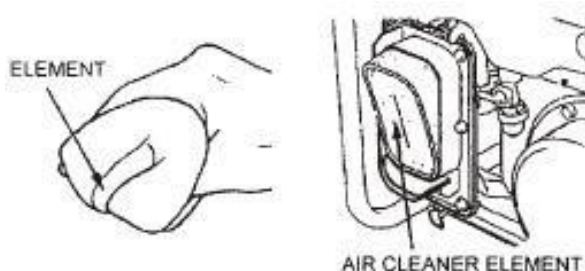
Die Verwendung von Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln zum Reinigen des Filterelements kann einen Brand oder eine Explosion verursachen. Verwenden Sie nur Seifenwasser oder nicht brennbare Lösungsmittel.

HINWEI

Lassen Sie den Generator niemals ohne Luftfilter laufen. Dies führt zu einem schnellen Verschleiß des Motors.



- 1) Lösen Sie die Clips der Luftfilterabdeckung, nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie das Element.
- 2) Waschen Sie das Element in einer Lösung aus Haushaltsreiniger und warmem Wasser und spülen Sie es dann gründlich ab; oder waschen Sie es in einem nicht brennbaren Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit hohem Flammpunkt. Lassen Sie das Element gründlich trocknen
- 3) Tränken Sie das Element mit sauberem Motoröl und drücken Sie das überschüssige Öl aus. Wenn sich zu viel Öl im Element befindet, raucht der Motor beim ersten Start.
- 4) Setzen Sie den Luftfiltereinsatz und die Abdeckung wieder ein.

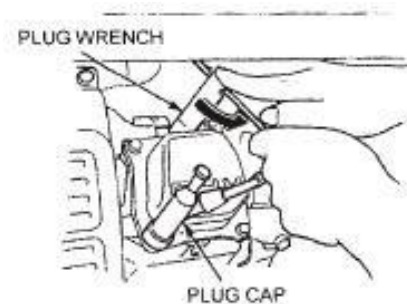


5) Zündkerzen-Service

Empfohlene Zündkerzen: F5T oder F6TC oder F7TJC oder andere gleichwertige Kerzen

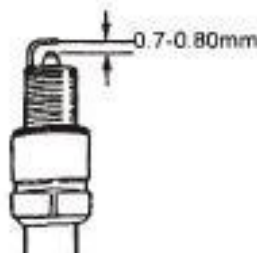
Um einen ordnungsgemäßen Motorbetrieb zu gewährleisten, muss die Zündkerze den richtigen Abstand haben und frei von Ablagerungen sein. Wenn der Motor gelaufen ist, wird der Schalldämpfer sehr heiß sein. Achten Sie darauf, den Schalldämpfer nicht zu berühren.

- 1) Entfernen Sie den Zündkerzenstecker.
- 2) Reinigen Sie den Zündkerzensockel von jeglichem Schmutz.
- 3) Verwenden Sie zum Entfernen der Zündkerze den im Werkzeugsatz enthaltenen Schlüssel.



4) Unterziehen Sie die Zündkerze einer Sichtprüfung. Entsorgen Sie sie, wenn der Isolator Risse oder Sprünge aufweist. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste, wenn sie wiederverwendet werden soll.

5) Messen Sie den Kerzenabstand mit einer Fühlerlehre. Bei Bedarf durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode korrigieren.



Der Abstand sollte betragen: 0,70-0,80 mm (0,028-0,031 in).

6) Prüfen Sie, ob die Zündkerzenscheibe in gutem Zustand ist, und schrauben Sie die Zündkerze von Hand ein, um ein Überdrehen zu vermeiden.

7) Nach dem Einsetzen der Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel anziehen, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken. Wenn Sie eine neue Zündkerze einbauen, ziehen Sie

sie nach dem Einsetzen der Zündkerze um eine halbe Umdrehung an, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken. Wenn Sie eine gebrauchte Zündkerze wieder einbauen, ziehen Sie die Unterlegscheibe nach dem Einsetzen der Zündkerze um $1/8$ bis $1/4$ Umdrehung an.

HINWEI

Die Zündkerze muss fest angezogen sein. Eine unsachgemäß angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und den Motor beschädigen. Verwenden Sie niemals Zündkerzen, die einen ungeeigneten Wärmebereich haben. Verwenden Sie nur die empfohlenen Zündkerzen oder gleichwertige Produkte.

8. TRANSPORT/LAGERUNG

Wenn Sie den Generator transportieren, schalten Sie den Motorschalter und den Kraftstoffhahn aus. Halten Sie den Generator waagrecht, damit kein Kraftstoff verschüttet wird. Kraftstoffdampf oder verschütteter Kraftstoff kann sich entzünden. Drehen Sie die Maschine nicht zur Seite und halten Sie sie während des Transports in horizontaler Position.

WARNUN

Der Kontakt mit einem heißen Motor oder Auspuffsystem kann schwere Verbrennungen oder Brände verursachen. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Generator transportieren oder lagern.

Achten Sie darauf, den Generator beim Transport nicht fallen zu lassen oder anzuschlagen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Generator.

Bevor Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern:

- Achten Sie darauf, dass der Lagerraum frei von übermäßiger Feuchtigkeit und Staub ist.
- Dienst gemäß der nachstehenden Tabelle:

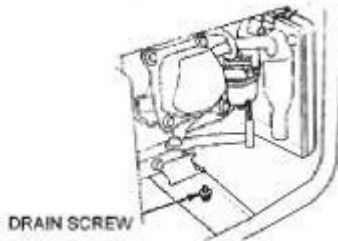
LAGERZEIT	EMPFOHLENES WARTUNGSVERFAHREN ZUR VERMEIDUNG VON STARTSCHWIERIGKEITEN
Weniger als 1 Monat	Keine Vorbereitung erforderlich.
1 bis 2 Monate	Frisches Benzin einfüllen und Benzinkonditionierer* hinzufügen
2 Monate bis 1 Jahr	Frisches Benzin einfüllen und Benzinaufbereiter hinzufügen* Schwimmergehäuse des Vergasers entleeren. Entleeren Sie den Kraftstoffsammelbehälter.
1 Jahr oder mehr	Frisches Benzin einfüllen und Benzinaufbereiter hinzufügen* Schwimmergehäuse des Vergasers entleeren. Entleeren Sie den Kraftstoffsammelbehälter. Entfernen Sie die Zündkerze. Geben Sie einen Esslöffel Motoröl in den Zylinder. Drehen Sie den Motor langsam mit dem Zugseil, um das Öl zu verteilen. Bauen Sie die Zündkerze wieder ein. Wechseln Sie das Motoröl. Lassen Sie das gelagerte Benzin nach dem Auslagern in einen

	geeigneten Behälter ab und füllen Sie vor dem Starten frisches Benzin ein.
*Verwenden Sie Benzinkonditionierer, die für eine längere Haltbarkeit entwickelt wurden. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Generatorhändler, um Empfehlungen für Konditionierer zu erhalten.	

- 1) Entleeren Sie den Vergaser durch Lösen der Ablassschraube. Lassen Sie das Benzin in einen geeigneten Behälter ab.

⚠ WARNUN

Benzin ist hochentzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv. Führen Sie diese Aufgabe in einem gut belüfteten Bereich bei abgestelltem Motor durch. Rauchen Sie nicht und lassen Sie während dieses Vorgangs keine Flammen oder Funken in die Nähe kommen.

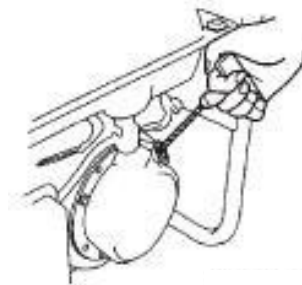


Der Brennstoff dieser Maschine ist brennbar und verpuffungsgefährlich. Nach dem Abschalten der Maschine muss der zusätzliche Kraftstoff ordnungsgemäß behandelt werden und die örtlichen Umweltvorschriften müssen eingehalten werden.

2) Wechseln Sie das Motoröl

3) Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie etwa einen Esslöffel sauberes Motoröl in den Zylinder. Drehen Sie den Motor einige Male, um das Öl zu verteilen, und setzen Sie dann die Zündkerze wieder ein.

4) Ziehen Sie langsam am Anlassergriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Zu diesem Zeitpunkt befindet sich der Kolben in seinem Verdichtungshub und sowohl die Einlass- als auch die Auslassventile sind geschlossen.



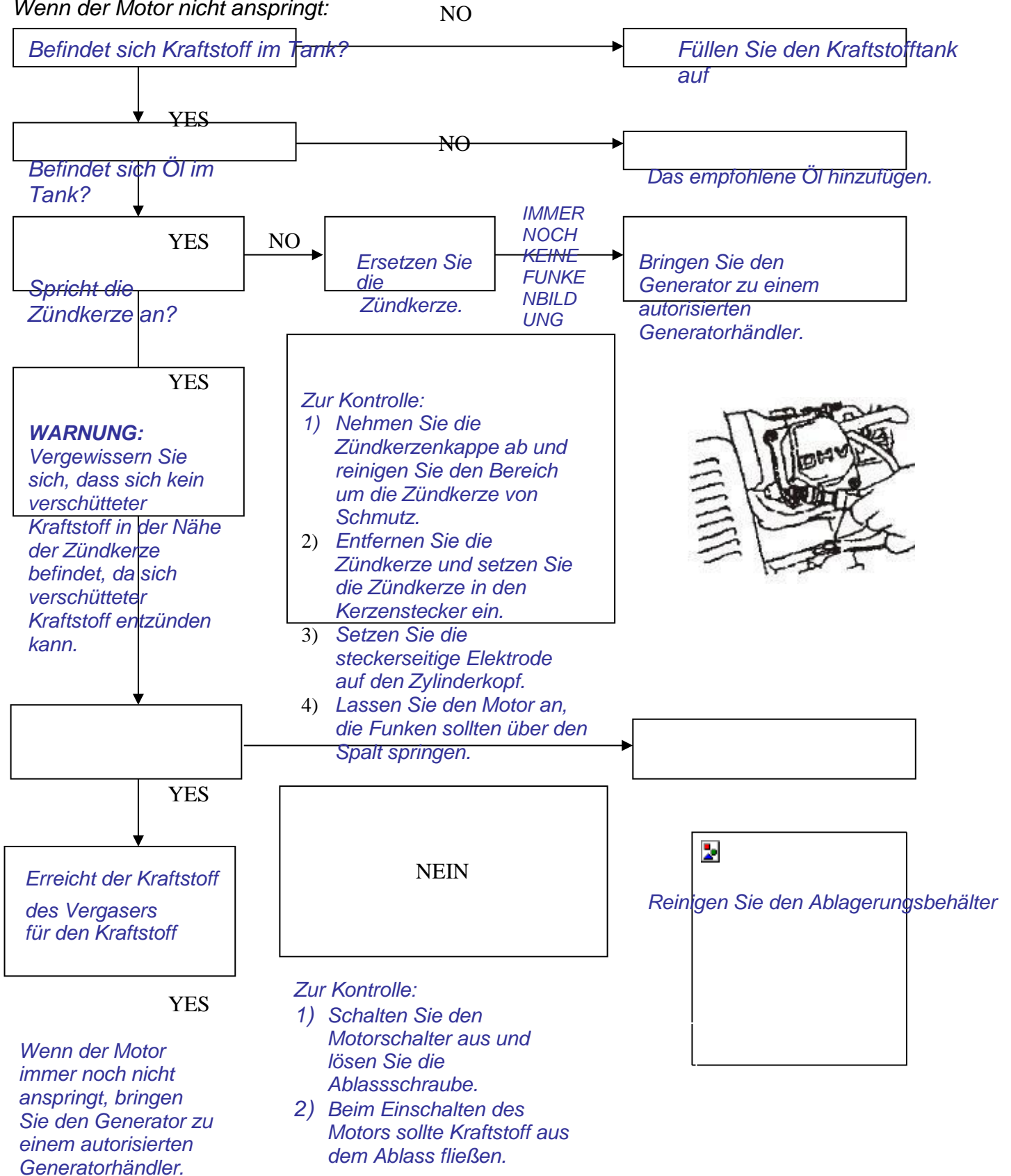
Richten Sie die Kerbe an der Starterriemenscheibe mit dem Loch oben am Rücklaufstarter aus.

Die demontierte oder beschädigte Maschine muss zur Aufbereitung in die Fachwerkstatt gebracht werden. Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoff und das Schmiermittel im Inneren der Maschine bereits abgelassen worden sind. Einige Teile der Maschine sind potentiell gefährlich für

Kinder. Platzieren und handhaben Sie alle Teile richtig, damit Kinder nicht an sie herankommen.

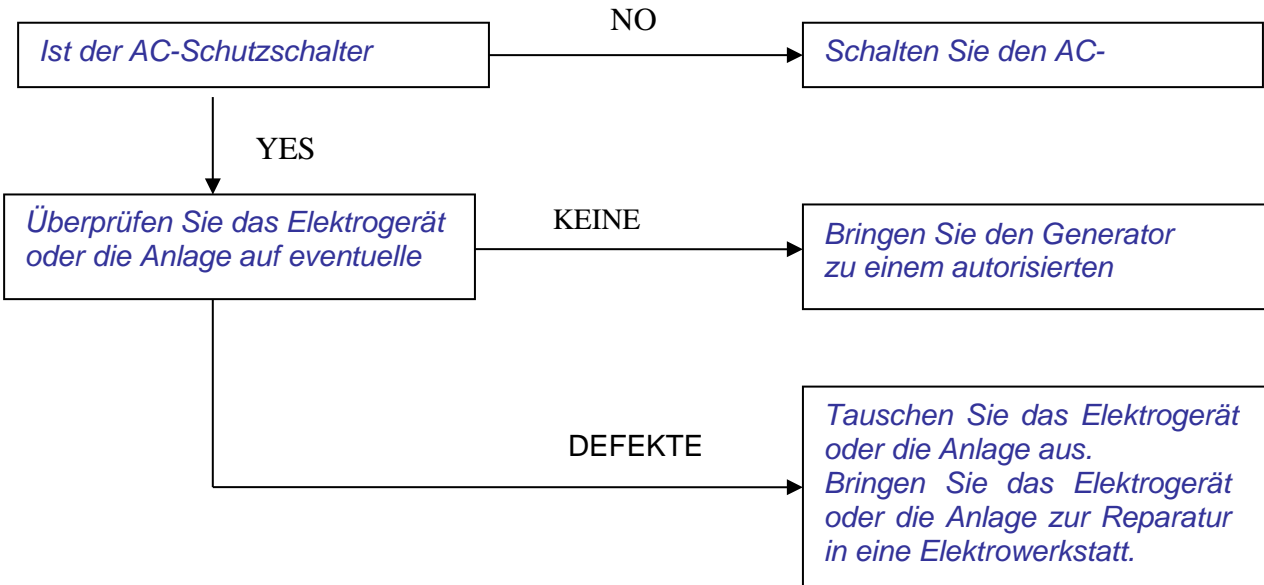
9. FEHLERSUCHE

Wenn der Motor nicht anspringt:

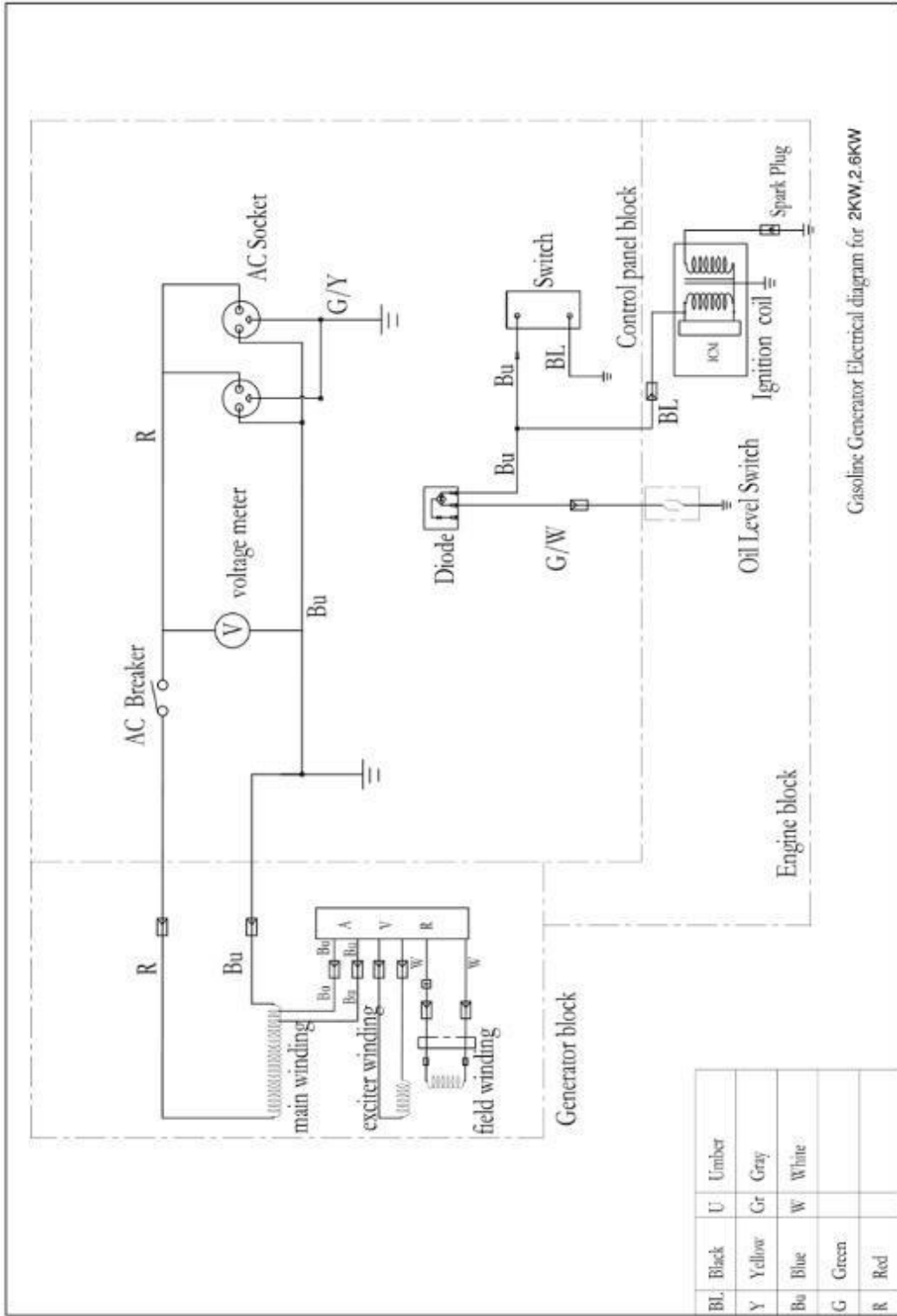


ABLAUSCHSCHRAUBE

Kein Strom an den AC-Steckdosen



10. SCHALTPLAN



Gasoline Generator Electrical diagram for 2KW, 2.6KW

11. SPEZIFIKATIONEN

Motor	Motormodell	RAC3100-FR
	Motortyp	Einzylinder, 4-Takt, Zwangsluftkühlung, OHV.
	Verdrängung(CC)	212cc
	Nenngeschwindigkeit	3000/min
	Zündungsanlage	Transistor-Magnetzündler
	Das Startsystem	Rückspulen
	Kraftstoffmenge (L)	15 L
	Kontinuierliche Betriebszeit (h)	10.5 h
	Min. Kraftstoffverbrauch (g/kW.h)	360 g/kW.h
	Schmierölkapazität (L)	0.6 L
	Schalldruckpegel, LpA	74 dB(A), K = 2,09 dB(A)
	Gemessener Schalleistungspegel, LwA	94,0 dB(A), K = 2,09 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel	96 dB(A)	
Generator SET Stromagg regat	AC-Ausgang Spannung	230 V~
	AC-Frequenz	50 Hz
	AC-Nennausgangsleistung (PRP)	2600 W
	AC maximale Ausgangsleistung	Max. 3000 W (S2:5min)
	Leistungsfaktor	1.0
	Nennleistung	11.3 A
	Leistungsklasse	G1
	Qualitätsklasse	B
	Max. Temperatur	40oC
	Maximale Höhe	1000 m
	Schutzklasse	IP23M
	Größe (LxBxH)	605 mm x 445 mm x 450 mm
	Nettogewicht	40 kg

12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER EG



Konformitätserklärung

BUILDER SAS

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES - 312070 CUGNAUX - FRANKREICH

erklärt, dass die nachstehend bezeichneten

Maschinen: Benzingenerator

Modell: RAC3100-FR

Seriennummer: 20201003315-20201003669

Entspricht den Bestimmungen der Richtlinie "Maschinen" 2006/42/CE und den nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinie: Entspricht auch den folgenden europäischen Richtlinien:

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

**Rohs-Richtlinie (EU)2015/863 zur Änderung der
Richtlinie 2011/65/EU Emissionsrichtlinie (EU)**

2016/1628 & 2018/989/EU Lärmrichtlinie

2000/14/CE Anhang VI + 2005/88/CE

Entspricht auch den europäischen Normen, den nationalen Normen und den folgenden technischen

Vorschriften: EN ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

**Benannte Stelle für die Lärmbescheinigung: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
(Benannte Stelle 0036), Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN (Deutschland)**

Gemessener Schallleistungspegel, LwA: 94 dB, K = 2,09

dB(A) Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB(A)

Verantwortlich für das technische Dossier: Michel Krebs
Cugnaux, 28/08/2020



Philippe MARIE / PDG

13. GARANTIE



GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder die daraus resultierenden Schäden.

Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- +33 (0)9.70.75.30.30

• <https://services.swap-europe.com/contact>

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschilds



(Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z.
B. abgebrochene Stifte am
Transformatorstecker).

14. PRODUKTAUSFALL

WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
 - b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschilds (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags auf der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.

Bei Fragen zu unserem Kundendienst können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.

Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.



15. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler, usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann und ganz allgemein die Kosten im Zusammenhang mit der Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von 48 Tagen nach der Ankunft bei der Spedition gemeldet werden.

Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein. Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

Achtung: alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

Zur Erinnerung: Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Tagen nicht aus. Stunden.

Informationen:

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der Website von SWAP-Europe).
Batterien müssen aufgeladen werden, bevor sie gelagert werden.